

# BETRIEBSANLEITUNG FÜR EMK PRODUKTE

---



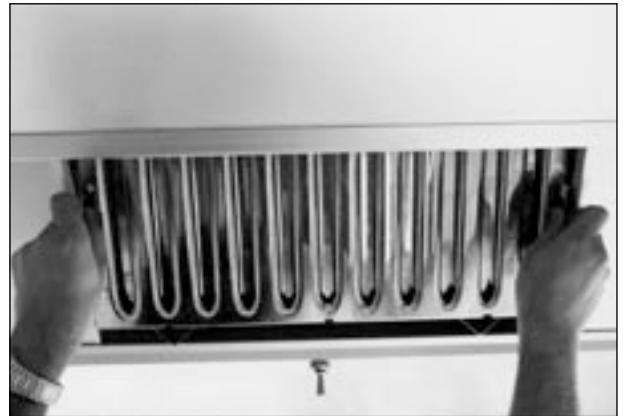
# BETRIEBSANLEITUNG FÜR EMK PRODUKTE

---

## Filter

### Handhabung der Filter

Beim Ausbau den Fettabscheider mit beiden Händen an den Haltegriffen fassen, oben leicht nach hinten drücken und anheben bis die Füße des Abscheiders über die Fettsammelrinne sichtbar werden. Dann kann der Fettabscheider nach vorne unten herausgehoben werden. **Vor dem Ausbauen und im ausgebauten Zustand muss die Ventilation angehalten sein.**



Der Einbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge. Die Fettabscheider sollen grundsätzlich wieder an der Stelle eingebaut werden, an der sie ausgebaut wurden, um eine optimale Absaugung zu gewährleisten. Ein korrekt eingebauter Filter schliesst an allen Seiten dicht an.



Das Austauschen oder Versetzen von Fettabscheidern kann nur nach Rücksprache mit uns und/oder der Lüftungsfirma erfolgen, da zu überprüfen ist, ob danach noch eine einwandfreie Absaugung gewährleistet ist. Zur effizienten Fettabscheidung muss jeder Filter mit seiner optimalen Strömungsgeschwindigkeit betrieben werden.



Die Filterreinigung ist in jeder gewerblichen Spülmaschine mit den üblichen Spülmitteln möglich. Das Deckensystem sollte regelmässig gereinigt und fachmännisch überprüft werden.

# BETRIEBSANLEITUNG FÜR EMK PRODUKTE

---

## Auswechseln und Reinigen von Blenden

Der nicht durch Fettabscheider belegte Platz im Rand- und Mittelbalken wird durch die Blenden verschlossen. Da sie in ihren Abmessungen mit den Abscheidern identisch sind, können sie problemlos untereinander ausgetauscht werden. **Für die hier beschriebenen Arbeiten bitte alle Sicherheitshinweise in diesem Dokument beachten.**



Beim Ausbau der Blende, den am nächsten gelegenen Fettabscheider herausnehmen, dann die Haltefeder der danebenliegenden Blende nach hinten aus der Verankerung drücken. **Beim Wiedereinbau der Blenden, nicht vergessen wieder alle Haltefedern zu befestigen!**



Die Blende etwas nach hinten hochheben und nach vorne aus dem Balken herausnehmen. Nun den vorher beschriebenen Vorgang bis zur gewünschten Blende wiederholen. **Blenden nicht verschieben, Handschuhe empfohlen.**



# BETRIEBSANLEITUNG FÜR EMK PRODUKTE

---

## Fettsammelrinne, Fettablass-Stopfen



Das unter den Fettabscheidern verlaufende Profil, ist als Kondensat- und Fettsammelrinne ausgebildet. An der Unterseite dieser Rinnen sind verharzungsunempfindliche Fettablassventile angebracht.

**Während dem Betrieb sollte das abgeschiedene Kondensat permanent in die an den Ventilen abgehängten Becher ablaufen können. Zu diesem Zweck wird das Ventil durch Ziehen des Stopfens nach unten geöffnet.**

**Nach Gebrauch oder beim Wechseln der Becher den Ablasstopfen wieder einstecken.**



# BETRIEBSANLEITUNG FÜR EMK PRODUKTE

## Auswechseln der Leuchtstoffröhren im Deckensystem in 6 Schritten

Bei allen Arbeiten sollte der Arbeitsbereich geräumt und gesichert sein. Wir empfehlen Beizug der Pläne sowie der aktuellen Betriebsanleitung.

### Einbau-Leuchten (Lichtbänder)

Die Einbauleuchten sind als Bauteil in EMK-Lüftungs- und Akustikdecken sowie Ablufthauben integriert. Sie garantieren eine optimale und blendfreie Ausleuchtung der Küche. Angeboten werden die Beleuchtungsstärken T5-2x14-, 2x28-, 2x35-Watt. Die als Lichtband konzipierte Leuchte entspricht den Voraussetzungen der Schutzart IP 54.

Die Sekuritglasplatte liegt mit der glatten Seite zum Raum, zwischen den Begrenzungsstegen auf ölbeständigem Dichtungsgummi und wird durch eine Vorrichtung angedrückt. (Alt: Kunststoff-Zylinder mit Innengewinde und Scheibe. **Neu:** Alu-Montageplatte)

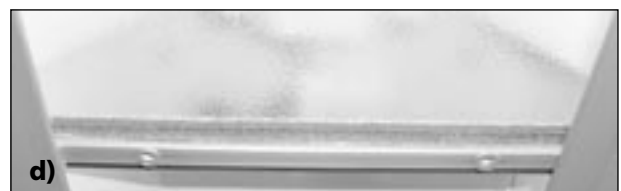
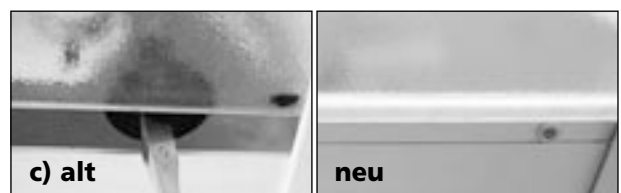
Durch das Lösen der beiden Schrauben a) mit einem Schraubenzieher Nr. 5 kann die Abdeckleiste b) zwischen zwei Glasplatten entfernt werden.

Alt: Dann ist die Haltevorrichtung c) so weit wie möglich, mit einem Schraubenzieher Nr. 6 hochzudrehen. **Neu:** Zum Ausbauen der ersten Platte diese e) behutsam ca. 5 cm. über die benachbarte Platte schieben.

Durch Anheben der Sekuritglasplatte e) über den seitlichen Begrenzungsstab kann die Glasplatte schräg aus der Lichtwanne gehoben werden.

Beim Einbau der Sekuritglasplatte ist in umgekehrter Richtung und Reihenfolge vorzugehen. Die Länge des Leuchtmittels und die Glasgröße sollten sich dabei im Verhältnis immer entsprechen. Alt: Dabei ist zu beachten, dass der Kunststoffzylinder mit Scheibe die Glasplatte nur mässig stark anpresst, um Spannungen in der Glasscheibe zu vermeiden.

**Neu:** Die Montageleiste wird zur einfacheren Montage einseitig an der Abdeckung vorbefestigt werden.



# BETRIEBSANLEITUNG FÜR EMK PRODUKTE

---

## Ratschläge und Vorschriften zur Reinigung im täglichen Einsatz

### Wartung Notlicht

Autonomie 1h mit einem Akku, 3h mit zwei Akkus. Funktionalität regelmässig prüfen! Akkus mindestens 1x /Jahr komplett entladen. Akkus und EVG's nicht höher erwärmen als auf dem Gehäuse angegeben.

### Reinigung und Pflege der Gläser

Die Reinigung der Lichtbänder ist mit jedem handelsüblichen Glasreiniger möglich, und sollte in regelmässigen Abständen erfolgen, so dass es zu keiner Verminderung des Lichtstromes kommen kann. Wir empfehlen Leuchtstoffröhren der Generation T8 alle 2 Jahre zu erneuern, da nach dieser Zeit die Leuchtkraft der Röhren erheblich nachlässt. Leuchtmittel der neuen Generation T5 (14-, 28-, 35-Watt) halten wesentlich länger und behalten ihre Leuchtkraft konstanter bei. Achten Sie auf die von Ihnen gewünschte Lichtfarbe. Standard: 840 hellweiss.

### Decken- und Gewölbeplatten

Je nach bestellter Ausführung sind die Paneele demontierbar oder fest eingebaut. Entfernt werden können nur demontierbare Paneele. Mit dem Ausbauen müssen Vorkehrungen getroffen werden, dass alle Elemente beim wieder Einbauen gleich wie vorher platziert werden. Hierfür wird eine mit dem Revisionsplan konforme Beschriftung der Paneele angeraten.

### Reinigung und Pflege von Chrom-Nickel-Stahl.

Der für die EMK-Küchenhauben und Lüftungsdecken verwendete Chrom-Nickel-Stahl 1.4301 ist besonders pflegeleicht, dennoch sollte man auf eine regelmässige und gewissenhafte

Reinigung nicht verzichten. Der saubere und frische Eindruck bleibt Ihnen so stets erhalten.

### Reinigung und Pflege von Aluminium eloxiert.

Anodisch oxydiertes (eloxiertes) Aluminium, wie es für die EMK-Küchenhauben und Lüftungsdecken Verwendung findet, kann sein schönes Aussehen durch Schmutz, Fett und aggressive Bestandteile in der Küchenabluft verändern.

Eine richtig gepflegte eloxierte Aluminiumoberfläche wird ihr Aussehen über lange Zeit behalten. Es ist deshalb erforderlich, eloxierte Aluminium-Bleche in regelmässigen Abständen zu behandeln. Das wird schwierig, wenn nach längerer Zeit stark verschmutzte Oberflächen schonend und ohne grossen Aufwand gereinigt werden sollen. Der Verschmutzungsgrad hängt vom Küchenbetrieb ab (kochen, garen, braten). Je nach Nutzung in Ihrer Küche ist der Reinigungsintervall festzulegen.

### Aluminium - pulverbeschichtet

Bei Reinigung und Pflege gelten dieselben Kriterien wie unter Aluminium beschrieben, jedoch ist darauf zu achten, dass keine abrasiven (scheuernde, kratzende) Reinigungsmittel zur Verwendung kommen. Ferner ist zu berücksichtigen, dass bei sehr hellen Farbtönen, wie z. B. Reinweiss RAL 9010 das Reinigungsintervall kürzer zu wählen ist, um einer visuellen Farbtonveränderung vorzubeugen.

**Detaillierte Informationen über die Reinigung entnehmen Sie bitte dem nachfolgendem Reinigungsblatt.**

# BETRIEBSANLEITUNG FÜR EMK PRODUKTE

---

## Ratschläge und Vorschriften zur Reinigung im täglichen Einsatz

**Die Filter sollten je nach Beanspruchung mindestens jede Woche einmal in der Spülmaschine gereinigt werden!**

### Anforderung an Reinigungsmittel

- kein schädigender Angriff auf den Untergrund, auch nicht bei längerem Einwirken und Antrocknen sowie keine Änderung des Farbtons und der Struktur.
- keine abrasive Wirkung, auch bei hartnäckigen Verschmutzungen, wie Verkrustungen.
- im breiten Konzentrationsbereich wirksam (bei Produkten, die verdünnt werden).
- hochwirksam bei Verschmutzungen, vor allem durch Fett und Eiweiss.
- soweit wie möglich keine verändernde Wirkung auf Glas, Dichtungen u. a.
- nicht reizend für Haut und Atemwege und nicht toxisch. Im ökologischen Interesse phosphatfrei, biologisch abbaubar, PH- neutral.
- feuersicher sowie einfach in Anwendung und Lagerung.

### Sicherheitshinweise / Unterhaltsarbeiten

Bei allen Arbeiten an unseren Produkten sind die einschlägigen Unfallverhütungsvorschriften zu beachten. Ausser der Unterhaltsperson solle sich keine andere Person im Arbeitsbereich aufhalten. Ferner muss sichergestellt sein, dass die Spannungsversorgung abgeschaltet ist und

Schutzhandschuhe getragen werden. Sollen Fettabscheider und Blenden entfernt werden, ist die Lüftungsanlage solange bis diese wiedereingesetzt wurden ausser Betrieb zu setzen.

Alle Aufhängungen und Auflagepunkte sind regelmässig zu überprüfen. EMK übernimmt keine statischen Berechnungen oder Statiker-Arbeiten.

Beschädigte Komponenten wie z. B. Deckenplatten, Blenden, Wirbelstromfilter, Fettfangbehälter, Profile, Abdeckgläser, Leuchtenelemente oder Isolationshüllen sollen umgehend durch eine Fachperson ausgetauscht werden.

Wartung und Unterhalt der bauseitigen Installationen wie z. B. des Lüftungskanalnetzes sind nicht Gegenstand dieser Dokumentation.

Es wird die Kombination des Deckensystems mit einem geeigneten Feuerlösch-System empfohlen.

### EMK-Service vor Ort:

Für Anpassungen an dem Lüftungsdeckensystem oder andere Servicearbeiten steht Ihnen unser qualifiziertes Dienstleistungsteam und Planungsbüro jederzeit gerne zur Verfügung.

EMK-Produkte zeichnen sich grundsätzlich durch grosse Servicefreundlichkeit aus. Sorgsamer Umgang und die regelmässige Reinigung lassen in der Regel über Jahre den Servicedienst der EMK vergessen. **Anpassungen dieses Manuals sind jederzeit möglich. Beachten Sie unbedingt die aktuellste Version auf unserer Homepage [www.emk.ch](http://www.emk.ch)!**